



# L'Écho <sup>1300 copies GRATUITES</sup> de Rogersville

18<sup>e</sup> édition, septembre 2002  
Téléphone (506) 727-4749

Tous les Échos du Réseau sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires. MERCI aux lecteurs d'encourager nos annonceurs.  
FAX (506) 727-9086

Babillard (boîte vocale, 24h/24, 7jours/7) (506) 394-9998

Les anciens, des écoles Gérard Raymond et Supérieure Assomption, se retrouvent

## Quelle belle rencontre !



Debout: Stella (Martin) Haché, Eva (Gallant) Pitre, Lorraine (Landry) Roy, Laudianne (Arseneau) Gallant, Ernestine (Barriau) Richard, Bertha (Johnson) Léger, Alma (Arseneau) Arsenau, Yvette (Gallant) Pitre. Avant: Géraldine (Burns) Arsenault, Anne-Marie (Richard) Chiasson, Yvonne Richard, Absentes : Stella (Babineau) Gallant et Simone Savoie.

**C'**est le 27 juillet dernier, au Centre Communautaire de Collette qu'avait lieu la rencontre de tous ceux ayant fréquenté les écoles EGR et ESA à partir de la 7<sup>e</sup> année durant les années 1946 à décembre 1958.

Sur 333 personnes contactées, 84% ont répondu à l'appel, soit 270 personnes. Des personnes résidant maintenant en Ontario, au Québec, aux États Unis et celles restées au Nouveau-Brunswick se rencontraient après 45, 49 et même 52 ans. Certaines enseignantes des années 50 étaient là, des religieuses des Filles de Jésus, car il ne

faut pas oublier qu'à cette époque les garçons fréquentaient l'école des frères et les filles celle des religieuses. Par contre, ils graduaient ensemble. C'est donc ensemble autour d'un buffet, qu'ils se sont tous retrouvés, qu'ils se sont remémorés tant de belles histoires, qu'ils ont pu regarder une exposition de vieilles photos, qu'ils ont aussi rendu hommage à ceux et celles (une quarantaine) disparus. Le tout bien orchestré par les maîtres de cérémonie, Yvette (Gallant) Pitre et Ronald Savoie. Une journée pleine d'émotions que personne n'oubliera. ■



Tél.: 775-6991

Lundi au jeudi 6h à 22h  
Vendredi et samedi 6h à 23h  
Dimanche 7h à 22h

*Surveillez notre  
menu d'automne*

- Salle à manger
- Location de chambres
- Service de traiteur (catering)
- Location de Tuxedo
- Mets pour emporter (take-out)

11239, rue Principale, ROGERSVILLE

## Le sourire de l'ÉCHO



Le sourire de L'Écho est celui de Simonne Cormier, originaire de Rogersville. Simonne est caissière à la COOP depuis 5 1/2 ans.

Mère de 3 beaux enfants, (elle le dit fièrement) il s'agit de Justin, Mario et Annick que nous saluons en même temps. Sa passion, c'est le jardinage. Surtout dans son potager, elle aime jouer dans la terre et il paraît qu'elle fait bien à manger avec les produits naturels de son jardin. ■

## Personnes-ressources

**Alcooliques Anonymes**  
Responsable: Éloi Martin  
775-2526

**Ambulance St-Jean**  
Responsable: Rosaire Richard  
775-2308

**Association du Monument**  
Yvette Pitre 775-2543

**Atelier La Fleur de l'Espérance**  
Responsable: Maurice Richard  
775-6578

**Balle-molle féminine**  
Pierrette Robichaud 775-2083

**Baseball mineur**  
Président: Fernand Gaudet  
775-2777

**Brigade des pompiers**  
Chef: Raymond Gallant  
775-2220

**Chambre de commerce**  
Président: Jimmy Bourque  
775-1886

**Chorale Assomption**  
Responsable: Roger Richard  
775-2201

**Club d'âge d'or**  
Président: Claude Arseneau  
775-6519

**Club de motoneige**  
Donald Bordage 775-6944

**Club de quilles**  
Médéric Blanchard 775-1899

**Club des 31 Résidences**  
Wilfred Gallant 775-6762

**Club Lions**  
Auda Chiasson 775-2766

**Club sportif**  
Normand Bourque 775-6240

**Comité des parents scouts, guides, jeannettes et louveteaux**  
11 111 B, rue Principale

**Comité touristique**  
Pierrette Robichaud 775-2083

**Conseil d'alphabétisation**  
Roger Richard 775-2583

**Conseil paroissial de pastorale**  
Denis Belliveau 775-2201

**Cursillo**  
Louis et Cecile LeBlanc  
775-2570

**Dames auxiliaires**  
Marie Thébeau 775-2837

**Escadrille des cadets de l'air no. 816**  
Hélène Lanteigne 775-6209

**Hockey mineur**  
Gilles Goguen 775-2805

**Hockey senior**  
775-2559

**Légion canadienne**  
Louis Martin 775-6627

**Paroisse de Rogersville**  
Père Denis Belliveau 775-2201

**Ringuette**  
Lucille Arseneau  
775-6653

**Stratégie de développement économique pour la grande région de Rogersville**  
Patrice Finnigan 775-6764,  
Pierrette Robichaud 775-2505

## Au fil des ans Rogersville

**1er septembre**

1888 - Premier pique-nique paroissial à Acadieville.

**6 septembre**

1998 - Rogersville défait North & South Esk 6-2 en finale du championnat de baseball provincial pee wee A.

**20 septembre**

1914 - Célébration de la première messe dans la nouvelle église Saint-Jean-Baptiste de Collette.

**29 septembre**

1996 - Décès, à l'âge de 99 ans, de Sr Bernard (Alice) Bordage, trappistine de Rogersville, originaire de Saint-Ignace de Kent.

**11 octobre**

1995 - Le mouvement coopératif de la région de Rogersville célébrait son 50e anniversaire. 57e anniversaire cette année.



## AVIS DU VILLAGE de Rogersville

Depuis plusieurs années maintenant, les "super-Sacs" sont laissés dans les cours des résidents de la municipalité.

Nous vous demandons de bien vouloir les ramasser même si vous n'êtes pas intéressés par le contenu de ces sacs. S'ils ne sont pas ramassés, les sacs et leur contenu s'envolent parfois au vent.

Les employés municipaux, réguliers et de projets, font de leur mieux pour ramasser les déchets qui traînent ici et là mais c'est parfois difficile de tout voir et tout faire.

Alors si tout le monde fait l'effort de ramasser son "super-sac", on aura beaucoup moins de déchets qui volent au vent.

Merci de votre aide pour garder notre municipalité propre.

## Les Échos

sont publiés par CÉDICI (La Centrale des Éditions d'ICI) et sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires et annonceurs. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

**DISTRIBUTION GRATUITE PAR LA POSTE à 100% des résidents du territoire désigné à la NE**

Éditeur: gilles gagné      Coordonnatrice: Brigitte Cladère  
publicité: Nada Robichaud



Les Échos, une division de CÉDICI  
8259, rue St-Paul, Bas-Caraquet, N.-B. E1W 6C4  
courriel: ggaagne@nbnet.nb.ca

Tél.: (506) 727-4749 Fax: (506) 727-9086



## Météo mémorable

par René Gionet, météorologue

**9 septembre 2001:** Sous un beau soleil, la station météorologique enregistre un maximum de 33.4 C à 14h53, la plus forte chaleur en septembre depuis 1889!

**12 septembre 1900:** Le 8 septembre 1900, la ville de Galveston au Texas est frappée par un très fort ouragan provoquant le pire désastre naturel au États-Unis soit 6000 morts et 3600 maisons détruites. Ce même ouragan remonte le littoral américain et frappe la Péninsule acadienne. À 20h00 le 12 septembre, cette tempête tropicale est centrée juste au sud-est de l'île Miscou avec un vent continu du NE 83 km/h rafalant à 125 km/h. Il y a des pêcheurs au large et c'est la catastrophe. Le bilan: 20 noyés dans la région de Caraquet et 16 noyés dans la région de Shippagan. ■

## Concours de fleurs à Rogersville

Le conseil du village de Rogersville a choisi de ne pas organiser un concours de fleurs cette année parce qu'il était de plus en plus difficile pour les juges de faire un choix dans les catégories propriétés privées et commerciales de la municipalité.

Donc, on félicite tous les citoyens et tous les commerçants qui font l'effort d'embellir notre municipalité, que ce soit en faisant des rénovations, en nettoyant leurs terrains ou encore en aménageant le parterre.

Partout où l'on représente la municipalité, aux réunions, sessions de travail ou autres, on reçoit de beaux commentaires à l'égard de la propreté et la beauté de notre aménagement paysager.

Le conseil du Village de Rogersville ■



Village de Rogersville  
28, rue de l'École, unité 2,  
Rogersville, Nouveau-Brunswick  
E4Y 1V7

Maire: Stella Haché      Maire-adjoint: Claudine Cormier  
Conseillères: Noëlla Maillet, Dorine Goguen  
Greffière-administratrice: Hélène LeBlanc  
Secrétaire: Lise Richard

Hôtel de ville      775-2080  
Télécopieur      775-2090  
Courriel      rogervil@nbnet.nb.ca  
Pompiers et Police      911

# Le conseil municipal de Rogersville se choisit une vision et une mission

**E**n mars dernier, le conseil municipal de Rogersville et les employés, dont l'administratrice, le préposé aux travaux publics et la responsable des loisirs, faisaient un exercice de planification à l'aide d'un consultant, Monsieur Léon Richard.

Suite à cet exercice, Monsieur Richard faisait des recommandations d'un processus à suivre, pour arriver à une vision et une mission, afin que ce soit clair qui doit faire quoi et de quelle manière, voici ce qu'il en résulte:

## Vision

Le Village de Rogersville est reconnu pour sa qualité de vie et comme endroit où il fait bon vivre;

## Mission

Le conseil municipal du Village de Rogersville a comme mission d'encourager le développement socio-économique durable du village afin de favoriser le bien-être des résidents et des visiteurs. Le conseil désire accomplir sa mission en assumant le mandat suivant, qui, en passant, n'est pas énuméré en ordre d'importance:

### Favoriser le développement économique

Attirer de nouvelles entreprises. Encourager le développement des entreprises existantes. Maintenir et augmenter le niveau de notre population.

### Favoriser le tourisme

Adhérer au programme Mon Coin du Nouveau-Brunswick. Développer et entretenir le site web.

### Entretenir les routes

### Gérer l'environnement

Assurer le maintien d'un système d'égouts adéquat. Gérer des déchets solides. Maintenir l'esthétique du village et encourager l'amélioration continue.

### Assurer des services des loisirs

### Compléter le développement du plan municipal

### Continuer d'offrir adéquatement les services de sécurité suivants:

- Service de protection policière.
- Protection contre les incendies (pompiers).
- Service ambulancier.
- Plan d'urgence municipal.

Par la suite, l'administratrice a été chargée de préparer un manuel décrivant les tâches des employés face à la vision et à la mission du conseil.

La chaîne d'autorité fut définie. Le conseil prend les décisions basées sur les informations et recommandations dont il a pris connaissance. Après quoi l'administratrice est chargée de déléguer les tâches à l'employé chargé d'effectuer le travail à accomplir.

Lors de l'exercice de planification, le consultant nous faisait remarquer qu'aucun employé ne devrait avoir plus qu'un patron.

Depuis plusieurs années, nous avons établi un service des loisirs pour assurer que des activités soient organisées pour garder les gens occupés et divertis.

Quelques années passées, une étude fut faite et le plan de la stratégie de développement économique fut élaboré pour la région.



Le conseil au complet lors de la dernière réunion municipale publique.

Depuis deux ans, nous adhérons au programme "Mon Coin du Nouveau-Brunswick", pour améliorer la promotion touristique du village et de la région.

En plus d'être responsable des loisirs, Madame Pierrette Robichaud s'est vue assigner les tâches de responsable du développement économique et du tourisme. Bien que nous réalisons l'importance de la survie de l'aréna **Suite à la page 4**

## Collecte spéciale des ordures

**Lundi 21 octobre, 2002.**

Acadieville et Kent Junction

**Mardi 22 octobre 2002.**

Collette et en dehors des limites de Rogersville

**Mercredi 23 octobre 2002.**

Village de Rogersville

### Notez bien ceci :

- ☛ Les branches d'arbres ne seront pas ramassées à moins qu'elles ne soient mises en faisceaux qui ne dépassent pas quatre (4) pieds de longueur et ne pèsent pas plus de 60 livres.
- ☛ Les appareils ménagers seront ramassés.
- ☛ Les tiges doivent être enlevées des réservoirs à propane.
- ☛ Veuillez bien emballer les débris et les déchets dans des boîtes ou sacs à ordures.
- ☛ Les déchets dangereux ainsi que le métal (ex : peinture, dissolvant, les vieux ski-doo, pièces d'auto etc...) ne seront pas ramassés.

La collecte habituelle des ordures ménagères aura lieu comme d'habitude.



**Gaudet Garbage**  
Info : (506) 775-2755

## Prix d'excellence 2002

# Rogersville honore son monde

Chaque année, le gouvernement provincial demande aux municipalités d'honorer les personnes contribuant bénévolement au bien-être des membres de sa communauté.

Les "Prix d'Excellence" de la Fête du Nouveau-Brunswick sont décernés dans six catégories, soit: Arts, Affaires, Leadership communautaire, Environnement, Services publics et Services bénévoles. Les personnes/ groupes suivants ont été nommés par la municipalité:

### Arts: La troupe de théâtre de l'école secondaire Assomption

"Un individu ou groupe qui a appuyé, encouragé et développé les arts dans la communauté. Ses efforts devraient être reconnus dans des disciplines comme les arts du spectacle (musique, théâtre et danse), les arts littéraires et visuels (photographie, peinture et sculpture), l'artisanat et l'art cinématographique (film vidéo)."

### Suite de la page 3

pour le bien être de la région, les tâches de cette employée ne lui permettent pas d'en assumer la gérance.

Afin d'atteindre les objectifs énoncés dans la vision et la mission, le conseil a cru bon d'établir le bureau du service des loisirs, du développement économique et du tourisme à la gare VIA que nous gérons en tant qu'agent et où est situé le centre touristique de la municipalité.

Le conseil a donc avisé le Club Sportif de Rogersville que la gérance même de l'aréna n'est pas considérée comme la tâche de la responsable des loisirs qui doit plutôt agir comme personne-ressource pour tous les organismes de la municipalité en ce qui a trait aux loisirs.

Une période de transition à cette nouvelle façon de faire, qui sera négociée par la municipalité et le Club Sportif de Rogersville, devrait permettre à ce dernier de passer à une réorganisation de son personnel et de leurs tâches afin d'assurer le bon fonctionnement de l'aréna. ■

### Affaires: La Pharmacie Oulton de Rogersville

"Une entreprise qui démontre un appui à la communauté par la création d'emplois, un service de qualité, des contributions financières ou des dons et services en nature en vue du développement et de la croissance de sa communauté."

### Leadership communautaire: Armand Bernard

"Une personne qui fait preuve de leadership en contribuant de façon désintéressée aux organisations communautaires."

### Environnement: François (Frankie) LeBlanc

"Un particulier, une organisation ou une entreprise qui a grandement contribué à la protection de l'environnement ou qui appuie activement la sensibilisation du public."

### Services publics: Dr. Basil Blanchard

"Un particulier qui a consacré sa vie aux services publics pour le bien-être de la population et de la communauté qu'il sert. Les candidats qui offrent des services dans cette catégorie, au-delà de ce qu'exigent leur fonctions, peuvent être enseignants, médecins et membres du personnel des services d'incendie ou de police."

### Services bénévoles: Yvonne Richard

"Un particulier qui a apporté une contribution charitable à sa communauté, par des efforts bénévoles.

Félicitations et nos sincères remerciements pour les services continus que vous, et beaucoup d'autres personnes, offrez à notre communauté. ■

# C'est possible avec le Cursillo

Le Cursillo est un mouvement religieux disponible dans la région de Rogersville.

Père Savio, Animateur  
collaboration spéciale

Les soirées de prières et de rencontres se font tous les mardis soirs au Club de l'Âge d'Or de Rogersville, pour tous ceux et celles qui ont vécu une fin de semaine spéciale.

Le mouvement des Cursillos est né en 1949 sur l'île Majorque en Espagne. Il s'est implanté au Canada francophone, à Sherbrooke en 1965.

Plus de 40 000 personnes ont vécu l'expérience depuis sa création. Au-delà de six millions de personnes s'en partagent les fruits dans le monde.

### Tu veux le vivre toi aussi?

Tu le peux, si tu as plus de 25 ans et que tu désires vivre une expérience de foi. 3 jours pour donner un sens à ta vie... Dépoussiérer ta foi... Enfin, vivre en paix si tu le veux...

La prochaine fin de semaine se tiendra du 13 au 16 février 2003 à Memramcook.

Pour plus d'information ou pour demander une formule d'inscription, contactez Cécile LeBlanc au 775-2570. ■

## Bingo Géant à Rogersville

Un Bingo Géant sera organisé à l'aréna de Rogersville le mardi 24 septembre 2002 à 19h00.

Le gros lot est de 3000\$ en 50 numéros et moins. Organisé par le Comité Touristique de Rogersville et commandité par la Chambre de Commerce ainsi que différents commerçants et organismes de la région. Bienvenue à toutes et à tous! ■

Rendu possible grâce à la Caisse Populaire de Shippagan.

**capacadie.com**

Nouvelle configuration du site à redécouvrir

Toute l'Acadie en un seul clic!

# 10 000\$ pour l'atelier "La Fleur de l'Espérance"

Le 20 août dernier, Madame Rose-May Poirier, député de la circonscription de Rogersville-Kouchibouguac, remettait à l'atelier "La Fleur de l'Espérance" un chèque de 10 000\$ qui permettra à ses dirigeants d'agrandir les locaux déjà existants.

L'atelier existe depuis maintenant janvier 1981 et vise à aider les personnes ayant une déficience intellectuelle dans la région de Rogersville, Acadieville et Collette. A l'atelier ces personnes travaillent, certaines ont intégré le marché du travail grâce à des employeurs qui n'ont pas peur de leur donner une chance. Ces dernières années l'atelier a progressé, il y a maintenant 19 bénéficiaires et 7 employés et l'espace est de plus en plus restreint. Un agrandissement est devenu nécessaire et des levées de fonds ont été organisées mais ce processus prenant trop de temps, Madame Melanson, Présidente du bureau de direction, a décidé de frapper plus haut.



Madame Rose-May Poirier remettant le chèque de 10 000\$ à la présidente du bureau de direction, Madame Géraldine Melanson

Elle a fait appel à la député Rose-May Poirier et elle ne le regrette pas. C'est donc le 20 août dernier que Madame Poirier, en présence de Madame la maire Stella Haché, Monsieur Maurice Richard, administrateur, de travailleurs sociaux, Madame Pauline Martin et Monsieur

## Visite chez Premier Horticulture de Rogersville

Le 7 septembre dernier une visite de l'usine et de la tourbière chez Premier Horticulture de Rogersville était organisée.

de Rogersville sans oublier notre député Rose-May Poirier et son mari. Le résultat a été concluant, les commentaires très positifs et Monsieur Éloi Maillet, directeur



Ici un groupe des visiteurs chez Premier Horticulture de Rogersville.

Environ 75 personnes se sont présentées pour cette visite des installations. Parmi les visiteurs se distinguaient nuls autres que Madame Stella Haché maire de Rogersville ainsi que les membres du conseil municipal

des opérations, pense déjà organiser d'autres visites du genre pour les étudiants l'automne prochain. Très bonne idée Monsieur Maillet! ■

Norbert Robichaud et plusieurs autres personnes et parents, remettait un chèque de 10 000\$ à Madame Melanson. Un beau montant qui améliorera certainement la qualité de vie de chacun à l'atelier. ■

La Petite **Merveille** Dist.  
The Small **Wonder**

Nettoyeur à vapeur **Écologique**  
Ecological vapor cleaning system

**Murielle Duguay**  
Représentante

Tél.: 506 344-7861  
Fax: 506 344-7017  
1-888-772-8080

**Sucrierie**  
*Néguac*  
**Sweets**

Pour campagne de financement  
Délicieuses tablettes de chocolat

Achetez localement - Cie reconnue  
Informations  
**Elva Rousselle 776-8974**

**Centre de**  
**Santé**  
**Chiropratique**

**Grande Fête d'ouverture**  
**le 12 octobre.**

Cocktail et visite  
de la clinique  
de 14h à 17h.

Rendez-vous à partir  
du 1<sup>er</sup> octobre  
en appelant  
au **773-KIRO** (5476)

**2285 King George Hwy**  
**Miramichi, NB, E1V 6S1**



Merci à nos pompiers volontaires

Le conseil municipal de Rogersville remercie tous les pompiers volontaires pour l'excellent service contre les incendies qu'ils donnent à la municipalité ainsi que toutes les heures qu'ils passent à l'entraînement afin de nous offrir un service de qualité.

Nous vous rappelons que la semaine de la prévention des incendies se tiendra du 6 au 12 octobre 2002.

2000\$ de dégâts, à l'autobus vandalisé à Rogersville

## Il faut que ça cesse!

L'autobus des cadets de l'air de Rogersville a été attaqué le 12 août dernier par des gens sans scrupule de la propriété d'autrui.

Sans respect pour ce qui appartient aux autres, ils ont brisé les fenêtres (6) et les deux pare-brises de l'autobus que venait d'obtenir les cadets pour leurs déplacements.

C'est décevant pour les bénévoles qui travaillent fort pour animer les jeunes et qui voient ainsi leurs efforts et leur temps gaspillé par ces vandales.

L'autobus est assuré contre ce genre de dommage mais avec 2000\$ de déductible c'est tout comme si il ne l'était pas puisque les dommages causés coûteront environ 2000\$.

Ce qui se traduit par un travail supplémentaire pour les bénévoles qui n'était pas nécessaire alors qu'il faudra organiser une collecte de fonds en octobre prochain pour payer ces réparations alors que cet argent aurait pu servir à créer des activités pour les cadets.



Vandalisme, banditisme et manque de savoir vivre sont les mots qui résumement la pensée de plusieurs bénévoles qui apprenaient à leur grand déplaisir que l'autobus des cadets de l'air avait été la proie de voyoux.

Ces gens ne sont pas intelligents. Ils sont même bêtes et sans imagination. S'ils avaient un peu de génie, ils rejoindraient une

équipe de sport, feraient du bénévolat, participeraient aux cadets... mais laisseraient tranquille les choses qui ne leur appartiennent pas. En attendant, l'activité des cadets de l'air perd du temps à réparer ces niaiseries.

Toute personne ayant des informations sur les auteurs de ce vandalisme peut communiquer avec la GRC locale qui mène l'enquête. Il est certain que les auteurs de ce crime contre la communauté se sont vantés de leur action et que quelqu'un dans la communauté devient complice en ne dénonçant pas ces gens. ■

# LIQUIDATION DE FIN DE SAISON

**Laveuse**  
Moffat  
rég. 599.99\$ **499.99\$**

**Sècheuse**  
Moffat  
rég. 419.99\$ **359.99\$**

**Laveuse**  
General Electric  
rég. 659.99\$ **569.99\$**

**Sècheuse**  
General Electric  
rég. 459.99\$ **389.99\$**

**Ensemble d'outils**  
162 morceaux  
rég. 89.99\$ **39.99\$**

**Chaise berceuse**  
Veranda  
rég. 259.99\$ **129.99\$**

**Réfrigérateur 16 pi. Cu**  
Général Électric  
rég. 899.99\$ **799.99\$**

**Congélateur 7 pi. Cu**  
Danby  
rég. 399.99\$ **329.99\$**

**Sélection de fertilisant et  
produits horticoles d'été**

**prix réduit de 50%**

**Balançoire deluxe**  
Veranda  
rég. 1399.99\$ **699.99\$**

**Tracteur à gazon**  
17.5 C.V.  
rég. 2199.99\$ **1999.99\$**

**Bois traité et bloc de  
ciment pour patio**

**Prix de fin de saison**

**Cable d'appoint**  
(Booster cable) avec paquet  
boni  
rég. 19.99\$ **9.99\$**

# CO-OP

La Coopérative de Rogersville Ltée  
28 rue Boucher, Rogersville NB

Pour tous vos besoins en articles  
de chasse, consultez votre quincaillerie co-op.

Quantité limitée. Aucune vente différée. Prix spéciaux jusqu'à épuisement des stocks.

# La bibliothèque de l'école secondaire Assomption à besoin de votre aide

**L**a bibliothèque de l'école secondaire Assomption a un projet pour l'année 2002-2003, celui de faire l'achat de livres, de revues, de vidéos et de nouvelles collections afin de pouvoir offrir encore plus aux élèves de l'école.

**Odette Doucet-McCaie**  
**Claudette Thébeau**  
collaboration spéciale

Dans le passé nous avons reçu l'appui de généreux commanditaires, puisque, comme vous pouvez vous en douter, le budget

accordé pour ce secteur d'activités ne suffit pas pour acquérir les nouveautés disponibles. Par conséquent, une aide de quiconque voudra bien faire un don serait une belle occasion de collaborer concrètement avec l'école et de rappeler votre intérêt envers la jeunesse de votre région.

Pour vous assurer un maximum de visibilité, nous vous suggérons de faire paraître votre nom ou celui de votre

organisme dans le matériel que nous aurons acheté grâce à votre don.

Plus tôt nous connaissons votre don, quel qu'en soit le montant, plus tôt nous pourrions faire l'achat du matériel. Vous pouvez donc me contacter à l'école ou à la maison (775-6180) ou contacter madame Claudette Thébeau, également à l'école ou à la maison (775-2280). Nous serons enchantées de discuter de la nature de votre aide que vous voudrez bien nous offrir.

Merci de votre support. ■

## Chez Doris dit: « Merci, merci, merci...! »

**D**epuis cinq ans, nous avons ré-ouvert les portes du Motel de Chez-Nous (1997)

Cinq fois et plus, nous voulons remercier tous nos clients de la région de Rogersville, Collette et Acadieville pour leur support durant ces cinq dernières années.

C'est grâce à votre support que nous avons réussi à grandir ensemble et surtout appris à mieux vous servir dans le domaine de la restauration, la location de costumes, le service de traiteur et de location de chambres.

Nous voulons continuer à grandir et améliorer nos services afin de mieux vous servir et nous vous invitons à nous faire vos commentaires.



Arnel et Doris Martin et les employés vous invitent à célébrer les plus beaux moments de votre vie Chez Doris.

PUBLI-REPORTAGE

Depuis nos rénovations de cet été, nous accueillons de plus en plus de familles et de groupes d'ami(e)s qui réservent notre salle à manger pour se rencontrer autour de la table afin de partager un excellent repas et fraterniser ensemble.

L'atmosphère semble leur plaire énormément. Déjà nous commençons à recevoir des réservations pour la période de Noël et nous profitons de l'occasion pour vous rappeler de nous contacter par téléphone au 775-6991 ou à la maison au 775-6650 pour choisir la date de votre fête de famille, de bureau ou groupes d'ami(e)s.

Encore une fois MERCI pour votre support. ■

### Découvrez les plaisirs sains

**L'amélioration constante de nos produits, le souci constant d'une qualité supérieure vous amèneront à choisir ce qu'il y a de mieux.**

**Pas de paiement ni intérêt avant 1 an**

**Livraison rapide et installation comprise**

Laboratoire d'analyse d'eau informatisé gratuit  
Produit chimique Guardex



Renée Richardson, représentant des ventes

**Leisure Spas & Kabinets Plus**

Victor Gaudet, propriétaire

35, rue Ferdinand, Néguaq, NB

**(506) 776-4500**

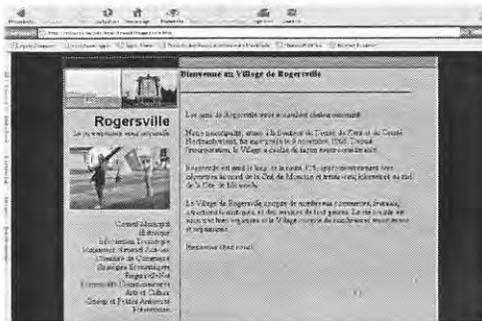
# http://rogersville.info Rogersville aura son site web

La vie active à Rogersville permet à nos résidents de profiter de plusieurs services dont celui du Centre de ressources qui en propose déjà plusieurs.

Il y aura justement une journée porte ouverte au Centre de Ressources le mercredi 2 octobre 2002 qui sera suivie à 19h par l'ouverture officielle.

## Un site web bien à nous

Le lancement officiel du site web de la municipalité de Rogersville qui fut préparé par les étudiants de la classe d'informatique du CCNB Miramichi sous la direction de Monsieur Cyrille Cormier, enseignant,



aura lieu en même temps.

La construction du site a nécessité approximativement six mois de travail durant l'année 2001-2002.

Il y a encore du travail à faire, de la traduction, des corrections et de la mise à jour, mais le site est maintenant monté et sera bientôt ouvert au public.

On invite tous les gens de la région à venir s'informer. Ceux qui ne peuvent assister peuvent toujours aller découvrir sur internet le site web de Rogersville à l'adresse suivante: <http://rogersville.info>  
C'est aussi facile que ça. ■

## Pour présenter une demande au conseil municipal de Rogersville

Parfois les citoyens se demandent comment faire pour que le conseil municipal se penche sur leur question?

Si vous désirez apporter un point à l'ordre du jour d'une réunion mensuelle publique du conseil du Village de Rogersville ou encore, vous voulez envoyer de la correspondance à titre d'information, nous vous prions de le faire par écrit avant le vendredi midi de la semaine précédent la réunion du conseil qui a lieu, à moins d'avis contraire, le troisième mardi de chaque mois à l'exception de juillet et août.

Les citoyens sont toujours bienvenus aux réunions publiques du 3e mardi du mois. Le conseil du Village ■

## Merci aux commanditaires du Festival des Choux de Bruxelles 2002

Le comité du Festival des Choux de Bruxelles tient à remercier tous les commanditaires qui ont rendu possible ce Festival.

Un gros merci également à tous les bénévoles pour leur temps et dévouement au succès du Festival Le comité du Festival ■



**775 6772**

**SPÉCIAUX TOUS LES JOURS**

*Bonne rentrée scolaire!*

11173, rue PRINCIPALE, UNITÉ 3, ROGERSVILLE



**LA BOULANGERIE DE ROGERSVILLE**  
LTÉE

Heures d'ouverture

lundi au vendredi	7h à 18h
samedi	7h à 17h

Propriétaires  
Anne-Marie Gallant  
Germaine LeBlanc

11069, rue Principale, Rogersville 775-6595

**LARGELY UNIQUE FASHIONS**

**VENTE DE FIN DE SAISON JUSQU'À 50%**

Nouveautés d'automne (arrivage chaque semaine)

«Des vêtements pour la femme à la silhouette généreuse»

Douglas River Plaza, Miramichi (en face de Renaud's Furniture)

622-6544

**SERVICE DISPONIBLE EN FRANÇAIS**

**MIRAMICHI VOLKSWAGEN**



**Côme Benoit**  
représentant des ventes



**Jeff Monteith**  
représentant des ventes



**Paul Nowlan**  
gérant des pièces et service



**Êtes-vous fait pour Volkswagen?**

829, King George Hwy, Miramichi    Tél.: 623-2886 Sans frais: 1-877-362-4800 e-mail: [miramichivw@nb.aibn.com](mailto:miramichivw@nb.aibn.com) [www.miramichivw.com](http://www.miramichivw.com)

*Guitare classique, violoncelle et piano*  
**4 concerts, 40\$, c'est pas cher!**

**S**i vous aimez la belle musique réservez vos places pour le **Svendredi 27 septembre prochain à l'école W.A. Losier à Tracadie-Sheila.**

Le Centre Jeunesses Musicales Péninsule Acadienne ouvrira sa saison 2002-2003 en collaboration avec la Société Culturelle des Tracadilles, par un concert de Sylvain Robichaud à la guitare

classique en première partie. Puis Benoit Loiselle, violoncelle/cello et François Zeitouni au piano poursuivront l'enchantement musical.

Grâce à l'aide des Jeunesses Musicales du Canada il sera possible durant la prochaine saison d'avoir quatre spectacles dans la Péninsule. En septembre c'est à Tracadie-Sheila, en décembre l'opéra Carmen de Bizet sera présenté à Lamèque, alors qu'en mars prochain Shippagan accueillera



George Gao et son ehr-hu et Jacynthe Riverin au piano. Puis la saison se terminera à Caraquet en avril où Marie-Nicole Lemieux, contralto, chantera accompagnée au piano par Michael McMahon.

Le prix des billets à l'entrée est de 15\$ mais il est possible d'acheter une carte de membre à 40\$ pour les 4 spectacles. Mieux encore, avec une carte de membre vous pouvez être accompagné d'une personne de moins de 18 ans... l'occasion de faire découvrir des belles choses à nos jeunes.

Plus encore, les détenteurs de cartes de membre peuvent également rencontrer, la plupart du temps, les artistes après le spectacle autour d'un léger goûter.

Les billets sont disponibles au secrétariat de l'école Marguerite Bourgeoys au 727-7040 (Lyse) ou auprès de Gérald Cormier au 727-5009.

Pour informations, on peut communiquer avec le président Jerry Mazerolle à 336-2636 ou Lucille Lacelle à 727-4071. ■

## **Enterprise Kent / Entreprise Kent**

Community Economic Development Agency / Agence de développement économique communautaire

**Entreprise Kent** (anciennement la Commission économique de Kent) est fière d'annoncer l'ouverture d'un nouveau bureau satellite au Centre Raymond de Rogersville. Bienvenue à tous les entrepreneurs qui veulent de l'information sur le démarrage d'entreprises, la région, les marchés, les programmes d'aide financière et divers sujets d'affaires.

59, boul. Irving,  
bureau 201  
Boucrouche (N.-B.)  
E4S 3J6

Tél. (506) 743-7337  
Télec. (506) 743-7342

info@ent-kent.ca  
www.ent-kent.ca

Un(e) représentant(e) de **Entreprise Kent** sera disponible le **dernier mardi du mois de 9h à 12h.**

Le prochain mardi sera **exceptionnellement le 1<sup>er</sup> octobre (au lieu du 24 septembre).**

Pour fixer un rendez-vous, communiquez avec Yvette Arsenault au (506) 775-2079.

CEK 09/02

# Mettre vos cents ça vaut la peine

**L**es dirigeants du Club Sportif remercient la population de la grande région de Rogersville pour leur générosité lors de la levée de fonds "Mettre vos cents, ça vaut la peine"

Nous avons jusqu'à maintenant ramassé un montant total de 9839,56\$. Avec cet argent, nous allons commencer, cet automne., des travaux à la structure de l'aréna.

Les travaux comprendront d'abord de renforcer le mur arrière, mettre des "X-Bracing" de chaque côté et aussi faire des rénovations dans la chambre électrique. Nous vous remercions encore une fois et aussi, s'il y a des gens dont les cannettes n'ont pas été ramassées, veuillez nous en informer en composant le 775-2559 ou le 775-2272.



Un gros merci. Le Club Sportif de Rogersville

La date probable pour l'ouverture de la saison de glace est le 2 novembre.

# Babillard communautaire • Petites annonces GRATUITES

## DÉPOSEZ VOS MESSAGES DANS NOTRE BOÎTE VOCALE AU 394-9998

Annonces gratuites (non commerciales, non répétitives): 100-200-300-400-500-600

Annonces payantes (commerciales): 100-200-300-400- 700-800-900

100 - immobilier (vente-location)  
 200 - véhicules  
 300 - marchandises diverses  
 400 - offres services  
 500 - messages personnels  
 600 - emplois (recherche, offre)  
 700 - cours et formation  
 800 - avis légaux  
 900 - prières, en mémoriam,  
**394-9998**

**Bon achat**



2+2 chambre à coucher, Ch Beaverbrook, 1.25 acres de terrain, sous-sol complètement fini, 2 salles de bain, aspirateur central, lave-vaisselle, chauffage électrique et poêle à bois, environ 13 Km de Carrefour Beausoleil  
**(506) 622-8004**

### 100- IMMOBILIER

MAISON 2 étages avec terrain 180x1200 pieds, remise de 12x30, Coteau Road prix demandé 20 000\$. PRIX RÉDUIT à 15 000\$ Nég. pour vente rapide. 395-4541 (10/02)

MAISON MOBILE rég. Caraque, doit être démenagée, 12500\$ nég., pompe, frigo, poêle, cascade inclus. 727-3149 (10/02)

TERRAIN à Lamèque rue du Pêcheur Nord, 75'x125', 4500\$, arpenté, 336-8009 (11/02)

TERRAIN Haut-Shippagan, 1 acre avec services d'eau de la ville, 336-8009 (11/02)

TERRAIN à Paquetville, arpenté rue des Champs à rue des Epinettes, 75'x1425', rue pavée, égoût de la ville, bon terrain, prêt à bâtir, projet rue transversale, centre village, bon prix, 764-2844 (10/02)

TERRAIN de 3 acres approuvé par la CAPA. 35 000\$ nég. 395-2538 (10/02)

MINI HOME 14'x66', 2ch, bois franc et céramique, ConvectAir, échangeur d'air, app. électroménagers, fenêtres PVC, terrain et remise, 336-4300 (10/02)

**Grand Voyager 98**  
 Fin de location  
 Faut vendre  
 7 passagers, vert forêt,  
 V6, 3.3L automatique OD  
 tout électrique,  
 vitres, siège, portes,  
 180,000km, air climatisé,  
 Ordinateur de bord  
 Chauffrette 3 contrôles  
 4 sièges capitaines,  
 2 portes arrière coulissantes,  
 vitres teintées en usine,  
 Toute offre raisonnable  
 acceptée.  
 (valeur au livre 15 000\$)  
 727-4749 (10/02)

### 100- IMMOBILIER

À LOUER-2 CHAMBRES, 40 Pointe des Robichaud, 395-6886 (10/02)

BELLE MAISON rue le Royer, Trois terrains, 395-3444 (10/02)

MAISON D'ÉTÉ, bord de mer, 125'x50' terrain, 28'x32' maison, sous-sol cimenté isolé, fenêtres PVC, 2ch., salon, cuisine, salle de bain, 28000\$. 344-5600 (11/02)

MAISON MOBILE 12x55, région Shippagan, 20 000\$ 336-2445 (10/02)

MINI-HOME meublée avec remise à côté, Prix à discuter. Lampadaire noir extérieur, rideaux à lattes, meubles à petites cassettes. Prix à discuter, 727-5571 (10/02)

TERRAIN dans la région de Lamèque, rue de l'étang, 140x228, arpenté. 344-7590 (10/02)

### 200- VÉHICULES

CAMARO 1986, V6, Aut, moteur neuf, 1000\$. 395-5146 (10/02)

CALECHE pour 1 ou 2 chevaux. État neuf. 727-4152 (10/02)

FORD TEMPO 1991, vert, 4 portes. 1000\$ Nég. Imprimante Lexmark Couleur. 80\$. Table ordinateur-40\$. Lisa au 336-8778 (10/02)

FORD LTD Crown Victoria 1985, moteur 351, pour pièces. 400\$ 393-7630 (10/02)

HARLEY DADVIDSON 1981, Tout chromé, moteur et transmission remis à neuf. 336-2675 ou 336-9003 (10/02)

PONTIAC 6000 1991 bleu. Buick Century 1990 rouge. Prix à discuter. 727-5571 (10/02)

VTT - 3 roues Honda 200, 1984. Très bon état, beaucoup de pièces neuves. 700\$ 732-5972 (10/02)

VTT - 4 roues, 4x4 Honda 1997, état neuf. Avec rampe pour camion et casque. 4700\$ Nég. 336-2290 (10/02)

VTT - HONDA 300, 1999, 4X4, bonne cond., modifié, 4 pneus neufs, bear claw, freuil, 4500\$. 336-4219 après 17h (11/02)

NISSAN 300 ZX 1985, excellent état, 395-1916 ou 394-8189 (10/02)

BUICK CENTURY 1990 rouge, Pontiac 6000 1991 bleue, 727-5571 (10/02)

HONDA Civic 94, bas millage, peinture neuve, 6000\$ nég. 358-0807 (10/02)

PONTIAC 6000 1987, V6, bonne condition, 600\$, 727-6127 (10/02)

RECHERCHE : SUZUKI TRI100 1989 pour les pièces et surtout roues arrière. 727-0005 (10/02)

*Planchers de bois franc pré-vernissés*  
 Escaliers et moulures en chêne, érable, merisier, etc.  
**395-5818**

### 300- MARCHANDISES

BOÎTE DE TRUCK 1/4 de tonne, fibre de verre, 395-5675 (10/02)

ROULOTTE BONAIR, 1992, 16' 1/2, prix à discuter, 336-8451 (11/02)

LUMIÈRE extérieure, lavabo, hors-bord Honda 10 forces, fenêtres, chandeliers de Noël, poêle à bois, lunette de soleil, miroirs, répondeur avec télécommande, T.V., protège tapis pour bureau, tuyaux de cuivre 1", tuyaux ABS 2", 727-3273 (11/02)

AQUARIUM 15 gallons, tout équipé, avec produits d'entretien, 100\$ neg. Possibilité poissons tropicaux. 344-1997 ou 336-5135 (10/02)

COUCHETTE de bébé avec matelas, petite toilettée d'entraînement, chaise haute, prix à discuter, 395-7294 (10/02)

SYSTEME DE CHAUFFAGE à bois, complet, pour sous-sol ou garage, intéressés seulement, 344-5892 (10/02)

CASSETTES (24) de musique, fran. et ang. 15\$, Costume jeune homme, veste T38, pant noirs T30, chemise blanc, T15, neuf 80\$, encyclopédie aviation Fran., 10 vols, 727-2558 (10/02)

ENCYCLOPÉDIE 10 vols recettes cuisine, Bonnes Tables, pris à discuter, Hack-up voiture 20\$, Livre Avions de Guerre 24p 20\$, 727-2558 (10/02)

PIECES LTD Crown Victoria 1985, moteur parfaite cond., transmission et autres pièces neuves, 400\$ nég., 393-7630 (10/02)

PATINS Bauer 4000, gr 9 1/2, payé 450\$, demande 100\$. 395-9087 (10/02)

COUCHETTE bébé, table à langer, table à langer pour couchette (coul. blanche), couches lavables neuves Kooshies jusqu'à 22lbs, bain de bébé 2 sections, vêtements fille 0 à 2 ans, 336-4165 (11/02)

ROULOTTE 26' 1999, Shasta Light, pèse 4468 lbs, toute équipée, 336-4165 (11/02)

VÊTEMENTS pour dame Gr.9-10, état neuf, prix à discuter, 727-5571 (10/02)

PNEUS (2) 4 saisons 205-70R15, prix à discuter, 727-5571 (10/02)

SET DE BATTERIE (drums) Westbury 400\$, 727-4048 (10/02)

PNEUS 155-13, prix à discuter, 336-9190 (11/02)

ROULOTTE 26' 1986 Corsair Suprême, bon état, toiture refaite à neuf, 727-2287 Caroline (10/02)

PIANO ELECTRONIQUE portatif Yamaha YTT 55 avec meuble et banc inclus, 336-9817 (11/02)

VÊTEMENTS pour dame GR.8-10, plusieurs morceaux Simon Chang, 336-9817 (11/02)

### 300- MARCHANDISES

TABLE DE SALON carrée, 2 portes rangement, solide 20\$, 344-5600 (11/02)

ROBE STYLE PRINCESSE, grandeur 9, très bonne condition. Prix à discuter. Linge d'enfants 0-18 mois, état neuf, 0,25\$ du morceau. Jouets pour petits enfants. Anne ou Noël au 726-6212 (10/02)

ROBE DE MARIAGE 2002 Alfred Angelo, style bustier avec ou sans bretelles. Ligne A. Châle inclus. 500\$ Nég. 395-2695 (10/02)

TABLE ANTIQUITÉ. 40\$ Articles de bébé. Plus d'info au 393-7630 (10/02)

MANTEAU de vison brun avec chapeau. Grandeur 9-10. 727-6011A (10/02)

À DONNER : 2 CHATONS, jaunes et blancs. 395-6266 (10/02)

CHATONS Siamois. 395-5146 (10/02)

CB, 40 canaux, avec antenne 3 sections. 395-5297 (10/02)

LIT PLIANT, 30\$. Ensemble de joncs de mariage, grandeur 6 1/2, bague de fiancée à 15 diamants, Halères en hexagone, paires de 8, 10, 15 et 20 livres. 60\$ Banc d'exercice. 20\$ Pousse-pousse pour jumeaux. 30\$ Lit en bois pour chalet avec matelas. 30\$ 732-5026 (10/02)

IMPRIMANTE Lexmark Couleur, 30\$ Table pour ordinateur. 40\$ Lisa au 336-8778 (10/02)

VIEUX PIANO blanc en parfait état. Marque Goetzman. New York. Avec banc ouvrant. Dimension : 5 pieds de large, 4 pieds 9" de haut, 2 pieds 4" de profondeur. Intéressés seulement. Prix à discuter. 727-4654 (10/02)

TOIT MOU noir avec kit d'assemblage pour Tracker, Sidekick ou Asuna 89-98. Très bonne condition. 175\$ Nég. 336-9442 (10/02)

VENTE DE GARAGE, au 306 rue Adelard, Pont Lafrance, 395-5675 (10/02)

RECHERCHE : TERRE À BOIS MOU pour coupe de bois pour stamped, 393-7630 (11/02)

RECHERCHE : MACHINE À CASSETTE pour Honda Civic 2001, 336-8009 (11/02)

RECHERCHE : TORCHES pour couper du fer. 336-8087 (11/02)

### 400- OFFRES SERVICES

**BRONZAGE NAUTILUS**  
 2 Bains Solaires



Ouvert dès 6h le matin jusqu'à 10h le soir et les fins de semaine  
**727-7777**

### 400- OFFRES SERVICES

**Tattoo Attack**  
 Tatouages et body piercing  
 150, 4e rue Shippagan  
 www.tattooattack.ca  
**336-8269**

**CENTRE SINGER LEBLANC**  
 Liquidation de matériel d'artisanat  
 CARAQUET  
 727-3737

**Taxi Thériault**  
 Service vers Montréal  
 «Meilleur tarif dans la péninsule»  
 BERTRAND  
**764-5382**

**Service de ramonage**  
 Roger Butler  
 «Confiez-moi votre cheminée»  
 764-2164



**BERNOIT G. DÉBOSSAGE & PEINTURE LTÉE**  
 Réclamation d'assurance  
 Peinture Originale  
 Redressement «Frame»  
 3930, chemin Robinson  
 Tracadie-Sheila  
**395-3291**

**CENTRE SINGER LEBLANC**  
 VENTE RÉPARATION  
 MACHINES À COUDRE  
 ASPIRATEURS  
 CENTRALE  
 CARAQUET  
 727-3737

**Nautilus** Promo:  
 \$25 mois!  
 Machines cardio et musculaires.  
 Plus 7 tables tonifiantes.  
**727-7777**

**500- MESSAGES**  
 BONNE FÊTE à notre fille Dino Pinet, 20 ans le 23 septembre. Tu es notre rayon de soleil, on t'aime beaucoup XXX passe une belle journée ma belle, de papa et maman. (10/02)

BONNE FÊTE à Liliane Gionet de Caraque le 30 août, de la part de ses amis. (10/02)

### 500- MESSAGES

FELICITATIONS à nos parents, Gérard et Réjeanne de Bas-Caraquet pour leur 40e anniversaire de mariage le 21 août, de vos 8 enfants et vos 8 petits-enfants. On vous aime énormément. (10/02)

MERCI aux familles Gionet et Blanchard, on est très fier de vous et on vous aime beaucoup. (10/02)

BONNE FÊTE à Jeff John Gionet Mallet, le 16 sept. de la part de ses parents qui l'aiment beaucoup. (10/02)

FELICITATIONS à nos parents Léopold et Gabrielle Godin de Shippagan pour leur 50e anniversaire de mariage le 8 sept. On vous aime, passez une belle journée, de vos 10 enfants, gendres, brus et petits-enfants. (10/02)

FELICITATIONS à Rhea et Pierrette Godin de Bois-Hébert pour votre 24e anniversaire de mariage le 8 sept. de vos parents Gabrielle et Léopold Godin et toute la famille Godin qui vous aime. Passez une belle journée. (10/02)

FELICITATIONS à nos parents Monsieur et Madame Lazare Doiran de Saumarez pour leur 60e anniversaire de mariage le 8 sept. De vos enfants qui vous aiment beaucoup. (10/02)

FELICITATIONS à Mr. et Mme Stanley Chiasson pour leur 50e anniversaire de mariage le 27 octobre 2002 de la part de vos 11 enfants, 11 petits-enfants, gendres et brus qui vous aiment beaucoup. (11/02)

BONNE FÊTE à Pierre-Luc Larocque, 22 ans le 26 septembre. On t'aime beaucoup XXX, passe une très belle journée, de ton beau-père et ta belle-mère. (10/02)

BONNE FÊTE à Keven Landry de Maltempé, de son père et sa mère, son frère et sa soeur ainsi que ses tantes et nièces, de Maryse et tout le monde qui l'aime. (10/02)

**Pour publication**  
 AVIS LÉGALE.....15\$  
 GRADUATION.....15\$  
 MARIAGE.....15\$  
 NAISSANCE.....15\$  
 PHOTOS.....15\$  
 PRIÈRES.....15\$  
 NOMINATION.....15\$

**PUBLICITÉ COMMERCIALE**  
 CUBE.....35\$  
 BRIQUE.....20\$  
**(506) 727-4749**

L'automne est une demeure d'or et de pluie. Jacques Chessex, Poète, essayiste et romancier suisse

**500- MESSAGES**

**BONNE FÊTE** à Tante Carole de son petit garçon Jean-Phillipe, de son ami Serge, sa belle mère, ses beaux frères, cousins, cousines et tout le monde qui l'aime. (10/02)

**BONNE FÊTE** à tante Murielle le 29 août de ses amis, ses frères, soeurs, pa-rents et tout le monde qui l'aime. (10/02)

**JOYEUX** 50e anniversaire de mariage à mes grands-parents Stanley et Virginie Chiasson le 27 octobre de la part de leur petit-fils Jean-Sébastien qui vous aime beaucoup. (11/02)

**BONNE FÊTE** le 24 sept. à ma marraine Nathalie Vautour de la part de Roxanne Chiasson qui l'aime beaucoup. (10/02)

**BONNE FÊTE** de Val Roxanne Haché de Val Doucet le 17 sept. pour tes 2 ans. Passe une belle journée de la part de Gaétane Haché. (10/02)

**BONNE FÊTE** à Lyne Roussel de Val Doucet le 16 sept. Passe une belle journée de la part de Gaétane Haché. (10/02)

**BONNE FÊTE** à Marie-Josée Haché de Miramichi le 18 sept. Passe une belle journée de la part de Gaétane Haché. (10/02)

**BONNE FÊTE** à toi Georges qu'on a oublié le 26. On t'aime bien pareil. Ta gang d'en bas. (10/02)

**Bonne fête** à Marc-Antoine Gauvin de Shippagan pour ses 9 ans le 10 septembre. Nous t'aimons tous très très fort. De maman, Don et Marie-Andrée. XXX. (11/02)

**BONNE FÊTE** à la plus belle fille de la rue du Havre, Akimi de Bas-Caraquet et au plus beaux de la rue Morais, Marc-André le 12 septembre. XXX. Tante Lyne. (11/02)

**BONNE FÊTE** à Edna Moillot le 1e octobre. Passe une très belle journée de la part de tes frères et soeurs qui t'aiment beaucoup. (11/02)

**BONNE FÊTE** à Maude DeGrâce-Jeon le 18 septembre pour ses 3 ans. De la part de Grand-Mère Jean. (11/02)

**BONNE FÊTE** à Rachel Jean pour ses 14 ans le 20 septembre, passe une bonne journée de Grand-Mère Jean. (11/02)

**BONNE FÊTE** à Jeanne Plourde le 10 septembre de la part de tous ses frères et soeurs. (11/02)

**500- MESSAGES**

**BONNE FÊTE** à Augustina Montagano le 15 septembre de la part de tous ses frères et soeurs. (11/02)

**JE SOUHAITE** un joyeux 42e anniversaire à Nicolas et Line Lanfeigne de Bas-Caraquet, de ses enfants, petits enfants et son amie Cécile pour le 15 août. (10/02)

**BONNE FÊTE** à mon fils Réjean Landry, 40 ans le 19 septembre. De sa femme Marie-Marte, son fils René, sa fille Maryse, sa soeur Yvette qui l'aiment beaucoup et ses amis. (10/02)

**BONNE FÊTE** à ma Grand-Mère Cécile Landry qui aura 60 ans le 15 septembre, de ses enfants Yvette et Réjean Landry, de ses 3 petits enfants René, Maryse Landry et de Marie-Eve Lebreton et toutes ses amis qu'ils l'aiment beaucoup. (10/02)

**BONNE FÊTE** à ma nièce Rosaline Landry le 20 septembre de Maltempèque et sa fille Annie, de ses enfants, petits enfants, tantes et nièces qui l'aiment beaucoup. (10/02)

**BONNE FÊTE** à Tonia Kelly le 10 septembre, de son chum Ryan, Maryse Landry, ses amis, frère, soeur, sa mère et tout le monde. (10/02)

**600- EMPLOIS**

**Si tu veux travailler, faire de l'argent et être ton propre patron, sans investissement, téléphone moi au 727-2320**

**ASSISTANT(E) CHIROPRA TIQUE :** bilingue, honnête, souriant(e), une formation post-secondaire en aide médicale, vétérinaire ou dentaire ou en secrétariat seroit un atout et, dans le cadre du programme de création d'emploi, nous cherchons une personne présentement sans emploi. SVP envoyer le curriculum vitae au 2285 King George Hwy, Miramichi E1V 6S1, avant le 27 septembre ou appelez au 625-0550.

**900- PRIÈRES**

**MERCIEMENTS** Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue GH

**REMERCIEMENTS** Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue avec promesse de publier SL

**Merci mon Dieu** Dites 9 fois *Je vous salue Marie* par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. FH

**Cette page est livrée à 100% des résidents de:**  
Acadieville, Bas-Caraquet, Benoit, Bois-Blanc, Bertrand, Caraquet, Collette, Duguayville, Grande-Anse, Hacheyville, Haut-Lamèque, Haut-Paquetville, Haut-Shippagan, Lamèque, Le Goulet, Maisonneville, Miramichi, Néguaq, Paquetville, Pointe-Alexandre, Pointe-Brûlée, Pont-Landry, Rang St-Georges, Rivière-à-la-truite, Rogersville, St-Isidore, Ste-Marie-St-Raphaël, Saumarez, Shippagan et Tracadie-Sheila.

**600- EMPLOIS**

**Recherche Vendeurs avec expérience de la vente**

pour représenter CÉDICI auprès de sa clientèle établie  
Plusieurs produits à vendre.  
Territoires exclusifs (max 20km)  
Travail permanent à l'année.  
Revenus au-dessus de la moyenne  
Auto nécessaire  
Formation à nos frais  
Appelez gilles gagné à 727-4749

**Graphiste Maquettiste**

Créer des montages d'annonces et mettre en page nos revues.  
**Qualités requises:**  
Habilité sur ordinateur  
Méthodologie et ordre  
Sens de la création  
Curiosité et recherche d'idées neuves  
**Connaissances requises:**  
Illustrator, Photoshop, QuarkXPress, Internet et courriel (attachement)  
Appelez gilles gagné au 727-4749

**Indicatif régional**

À la demande des lecteurs et des municipalités nous ajoutons cette nouvelle chronique dans les Échos du Nouveau-Brunswick (ainsi appelés parce que nous desservons des municipalités d'un peu partout au NB et pas seulement dans la Péninsule acadienne)

Ainsi, L'Écho sera encore plus utile, en vous résumant ce qui se passe dans les autres municipalités autour de chez-vous.

**Bas-Caraquet**

Le conseil municipal de Bas-Caraquet est très fier d'avoir trouvé tous les investisseurs locaux (et même trois du Québec) pour participer financièrement au projet de construction des 17 chalets directement devant la plage de Bas-Caraquet. La construction devrait se faire cet automne. Bertrand

Cet été, la note d'évaluation des «clients mystères» au bureau touristique a été de 98.1% pour l'accueil, l'information, l'ordre et le service à la clientèle.

**Grande-Anse**

À la dernière réunion du conseil l'administrateur Pierre Laforest annonçait son intention de quitter ses fonctions.

**Lamèque**

Toujours au prise avec un problème d'odeurs, le conseil municipal multiplie les démarches pour que la province s'implique dans ce dossier qui dépasse les moyens d'une municipalité.

**Le Goulet**

Le 13 octobre, il y aura une exposition d'artisanat sur bois.

**Maisonneville**

Le bateau-terrasse Philippe-Anne qui devait être rénové cet été n'a pas encore été modifié, il semble que la structure prévue nécessite plus de sécurité devant la possibilité de recevoir beaucoup de visiteurs. Ce n'est que partie remise à l'été

prochain pour aller à la plage de Maisonneville profiter de cette terrasse.

**Miramichi**

La communauté francophone tente d'obtenir une licence pour avoir une radio-communautaire bien à elle. Ainsi MirAcadie diffuserait dans cette région située entre Baie-Ste-Anne et Néguaq.

**Néguaq**

Il y aura projection gratuite du film d'Herménégilde Chiasson portant sur le conflit de la pêche entre les pêcheurs autochtones et les pêcheurs commerciaux de Burnt Church. Le film produit par l'ONF sera présenté le 28 septembre à 19h30 au Théâtre Richard-Denys. Le réalisateur sera présent.

**Ste-Marie-St-Raphaël**

Le village de Ste-Marie-St-Raphaël n'a pas arrêté depuis quelques années d'améliorer ses infrastructures de loisirs. Après la plage, le terrain de jeux, le sentier pédestre tout y est refait en neuf.

**Shippagan**

La Reentrée universitaire a été soulignée dignement par la Ville de Shippagan en collaboration avec la Chambre de commerce, l'association des étudiants, et l'université. Une journée d'activités en plein-air avait lieu au Camping de Shippagan et la CdeC avait recueilli des rabais pour les étudiants auprès des commerçants locaux.

**Tracadie-Sheila**

Un concert des Jeunesses Musicales du Canada aura lieu le 27 septembre prochain à l'école W.A. Losier. Sylvain Robichaud à la guitare classique en première partie, Benoit Loiselle violoncelle/cello et François Zeitouni au piano poursuivront l'enchantement musical. Billets disponibles école Marguerite-Bourgeoys 727-7040. ■

**L'Écho de Rogersville**

a maintenant un Dépôt de **L'Écho**

au Dépanneur Gallant

pour recevoir: textes, photos, communiqués, etc.

À chaque mois, déposez

avant le **15** du mois

pour l'édition du 22

L'automne a beau se parer, comme une vieille coquette, s'orner de feuillages pourpres ou mordorés, il n'est que leurre et trompe-l'oeil. [Harry Bernard]

LA COMPAGNIE D'HABITS DE MOTONEIGE NO.1 AU PAYS

Meilleure valeur !

à partir de \$ 129.95

Meilleure qualité !



AVEC SYSTÈME D'AJUSTEMENT DE LONGUEUR DU PANTALON

PROTÉGEZ VOTRE ENFANT AVEC UN VRAI HABIT DE NEIGE

PAR



LA COMPAGNIE D'HABITS DE MOTONEIGE NO.1 AU PAYS

**IMPERMÉABLE** - tissu extérieur en nylon enduit W.P., siège et genoux à plusieurs épaisseurs, coutures scellées aux endroits stratégiques.

**À L'ÉPREUVE DES INTEMPÉRIES** - isolant exclusif Weather-tec.

**À L'ÉPREUVE DU VENT** - extérieur en nylon résistant avec col haut, capuchon et rabat contre le vent.

**À TOUTE ÉPREUVE** - matériaux durables et confection de qualité.

TAILLES DE 3 À 18

**Rogersville Arctic Sport**

Route 126, Rogersville  
NB, E4Y 2W8

TEL : (506) 775-6577 FAX : (506) 775-9257

ARCTICS 00008